

# 欧文事項索引

3:1 cultivation method 3対1方式 140  
3-3-3 cultivation method 3・3・3方式 139

Abent (sugar beet) アーベント 254  
adzuki bean 小豆 (しょうず) 243  
aging household members engaged in own  
farming 農業従事者の高齢化 171  
Agricultural Basic Act 農業基本法 97  
agricultural chemical 農薬 31  
agricultural geography 農業地理学 5  
agricultural implement 農業資材 30, 33  
Agricultural Infrastructure Improvement  
Project 農業生産基盤整備事業 257  
agricultural policy 農業政策 256  
Agricultural Structure Improvement Project  
農業構造改善事業 105  
agricultural working days  
農業従事日数 228  
Akutsu (red Kanto loam) アクツ 206  
amount of heat 熱量単位 9  
animal power 蓄力 18  
anthrax 炭疽病 126  
approved farmer 認定農業者 188  
area of collection 集荷区画 224  
Asahi City 旭市 74, 79, 97, 98  
Asahi City Agricultural Cooperative  
旭市農協 124, 125  
asparagus アスパラガス 265

Banseisha (a reclaiming company)  
晩成社 242  
barley 大麦 200  
basic unit for energy  
エネルギー原単位 40  
bean harvester ビーンハーベスター 266  
beans 豆類 35, 240  
Beniazuma (sweet potato)  
ベニアズマ 204  
biodegradable mulching-film 分解マルチ  
(生分解性マルチフィルム) 149

bloomless rootstock  
ブルームレス台木 129  
broker 仲買人 223  
bunch thinning 摘房作業 177  
cabbage キャベツ (甘藍) 138  
California カリフォルニア州 9  
carrot にんじん 139  
changes in energy efficiency エネルギー効  
率の変化 52  
chemical fertilizer 化学肥料 31  
cherry tomato ミニトマト 107  
Chihokukomugi (wheat)  
チホココムギ 252  
Chinese cabbage はくさい 138, 153, 157  
Chiyohime (peach) ちよひめ 185  
chloropicrin クロロピクリン 214  
Chubu (region) 中部 280  
clean culture 清耕栽培 192  
cleaning crop クリーニングクロップ 217  
coated seed コート種子 144  
collection by wholesale market  
市場集荷 117  
collective drying union 集団乾燥組合 245  
colonial readjustment 殖民地区画 270  
combine harvest コンバイン収穫 253  
combine harvester コンバイン 246  
continuous cropping injury 連作障害 141  
co-op 生協 194  
cooperative curing  
共同キュアリング 219  
cooperative shipping 共選共販 104, 124  
covering plastic 被覆用ビニール 32  
crop combination type  
作物結合タイプ 59, 77  
crop failure 不作 256  
crop rotation 輪作 140  
crop system 作物生産システム 11, 12  
crude oil 原油 26  
curing process キュアリング処理 215,

- 219  
cut flower production farm  
切花栽培農家 115
- D-D (Dichloropropene-Dichloropropene)  
D-D 214
- decrease of energy efficiency エネルギー  
効率の低下 83
- deflator  
デフレーター (価格修正指数) 66
- Delaware (grape) デラウェア 185
- dicarboxylic acid cycle plant C4 植物 19
- direct planting 直定 (直接定植) 115
- Donkoro (cut log) ドンコロ 272
- double-cropping (semiannual crop)  
二期作 141
- double-cropping (two crops a year)  
二毛作 49, 141, 207
- double-cropping regions of rice and wheat  
(barley) 米麦二毛作地域 70
- dried sweet potato 干しいも 199
- dune 砂堆 100
- eco farmer エコファーマー 194
- ecological efficiency エコロジカルな効率  
(性) 63, 285
- ecological footprint エコロジカル・フット  
プリント 288
- economic productivity  
経済的な生産性 61
- elderly human resources center シルバー  
人材センター 189
- electric fence 電気牧柵 (電牧) 145,  
155, 179, 250
- electricity 電力 32
- emancipation of farming land  
農地解放 267
- employment agency of elderly human  
resources シルバー人材派遣事業 188
- energetics エネルギー論 51
- energy balance エネルギー収支 12
- energy efficiency エネルギー効率 275,  
285
- energy efficiency of agriculture 農業のエネ  
ルギー効率 1
- energy efficiency of regional crop production  
地域的な作物生産のエネルギー効率 48
- energy flow エネルギー・フロー 11
- energy intensity エネルギー集中度 25,  
41
- energy of labor 労働力のエネルギー 17
- energy substitution エネルギー代替 8
- environmental impact 環境への負荷 285
- Erimoshouzu (adzuki bean) エリモ (エリ  
モショウズ) 262
- Etopirika (sugar beet) えとびりか 254
- fan (alluvial fan) 扇状地 167
- farm liquidity 農地流動 257
- Fendt (company) フェント社 262
- fertilizer 肥料 46
- fictitious kindred in Sugadaira 菅平型マケ  
(擬制血縁集団) 160
- flower horticulture 花き園芸 117
- food energy 食料エネルギー 3, 15, 276
- food mileage フード・マイレージ 288
- food self-sufficiency rate 食料自給率 5
- foreign worker 外国人労働者 215
- fossil fuel energy (fossil energy) 化石燃料  
エネルギー (化石エネルギー)  
1, 3, 287
- Foundation for Stable Supply of Vegetables  
野菜供給安定基金制度 106
- France フランス 10
- freeze-drying machine 除湿型乾燥機 222
- fruit 果樹 36, 282
- Fuefuki City 笛吹市 167
- Fuefuki River 笛吹川 174
- full-time farm 専業農家 224
- furrow planting 畝間定植 231
- gathering potato by furrow いも寄せ 210
- geographical bases 地理的基盤 284
- gerbera ガーベラ 107
- gibberellin treatment ジベ (ジベレリン)  
処理 186
- GIS GIS (地理情報システム) 288
- glass greenhouse ガラスハウス 111
- global solar radiation 全日射量 16
- global warming 地球温暖化 286
- globalization グローバル化 286
- governmental forest 官有林 137
- grain 穀類 35
- grain elevator  
エレベーター (穀物倉庫) 240, 244
- grape ぶどう 169

grapevine trellis ぶどう棚 176  
 Great Depression 世界恐慌 137  
 green tourism  
   グリーンツーリズム 156, 157  
 greenhouse estate 施設園芸団地 104  
 greenhouse farm 施設園芸農家 112  
 greenhouse vegetable 施設野菜 36  
 ground (play ground) グラウンド 155, 156  
 guesthouse 民宿 151  
  
 H shaped treetop cultivation (grape) 日字型短梢栽培 184  
 half hector farm 5反百姓 175  
 harvest experience 体験収穫 266  
 harvester ハーベスター 264  
 heating machine 暖房機 114  
 heavy fuel oil A A重油 114  
 herb production ハーブ栽培 154  
 Hidaka Mountains 日高山脈 239  
 Higashi Kanto (region) 東関東 278  
 Higashi Mito Road 東水戸道路 207  
 high altitude and cool temperature zone 高冷地 133  
 high economic growth era 経済の高度成長期 (高度経済成長期) 62  
 high efficiency crop 高位効率作物 37  
 high efficiency region 高位効率地域 49  
 Hiragiri (flat cut) 平切り 222  
 Hitachinaka City ひたちなか市 70, 75, 199  
 Hokkaido (region) 北海道 237, 278  
 Hokuriku (region) 北陸 278  
 Hokushin (wheat) ホクシン 252, 261  
 home delivery 宅配 187, 194  
 Ho'o (wee rake) ホー 272  
 horse manure wind 馬糞風 272  
 hothouse grape ハウスぶどう 193  
 hybrid seed ハイブリッド種子 8  
  
 Ibaraki Hoshiimo Council 茨城干しいも対策協議会 223  
 Ibaraki Prefecture Agricultural Extension Center  
   茨城県農業改良普及センター 229  
 Ibaraki Producer Association of Chinese cabbage 茨城白菜栽培組合 161  
 Ichinomiya suimitsu (peach)

宮水蜜 177  
 Ichinomiya Town 一宮町 167, 169  
 Incomes Stabilization Measures for Rice Paddy and Upland Management 水田・畑作経営所得安定対策 258  
 individually sorting and cooperative shipping 個選共販 125  
 industrial goods 工業製品 17, 29  
 industrialized agriculture  
   工業化した農業 97  
 inn 民宿 151  
 innovative technology 革新技術 98  
 input 投入 (インプット) 13  
 input output energy ratio 投入・産出エネルギー比 7, 34, 45, 46, 48, 49, 276  
 input-output analysis  
   産業連関分析 29, 41  
 input-output table 産業連関表 25, 29  
 international agricultural machinery exhibition 国際農機具展 268  
 island like field 島畑 100  
 Israel イスラエル 10  
 Italian parsley イタリアンパセリ 142  
  
 Jiyoshi (sandy land suitable for agriculture) ジョシ 101  
 John Deere (company)  
   ジョンディア社 161  
  
 Kaikokushi (regional geography of Kai Province) 甲斐国志 173  
 Kanto loam 関東ローム 206  
 Kanto region 関東地方 83  
 karuchi (weeding)  
   カルチ (除草作業) 256  
 Katsunuma by-pass 勝沼バイパス 187  
 Katsunuma Town 勝沼町 173  
 Katsuta City 勝田市 79  
 kidney bean いんげん 244  
 Kinki (region) 近畿 280  
 Kinuhikari (rice) キヌヒカリ 218  
 Kitakyusyu (region) 北九州 280  
 knapsack sprayer 背負いポンプ 183  
 Kochi first (tomato) 高知ファースト 102  
 Kofu basin 甲府盆地 167, 168, 169  
 Koshihikari (rice) コシヒカリ 218  
 Kujukuri plain 九十九里平野 79, 98  
 Kuroboku (black soil)

クロボク (黒土) 206, 238  
 Kyodogawa fan 京戸川扇状地 179  
 Kyohou (grape) 巨峰 185

land productivity  
 土地生産性 61, 212, 213  
 larch カラマツ 250  
 Leaving farming boom 離農ブーム 267  
 lettuce レタス 136, 153, 157  
 lifter (potato lifter) 掘り起こし機 210  
 light culture of chrysanthemum  
 電照ぎく 97  
 linked input-output table  
 接続産業連関表 26  
 lodge 民宿 151  
 low efficiency crop 低位効率作物 37  
 low efficiency region 低位効率地域 51,  
 57, 278, 280, 281  
 low input agriculture 低投入型農法 4  
 low input culture 低農薬栽培 194  
 lower zone of fan 扇端 174

maintenance factor 維持要因 284  
 malting barley ビール麦 200, 216  
 Mameya Kishitsu (characteristics of bean  
 seller) 豆屋気質 242  
 Massey Ferguson (company) マッセイ  
 ファーガソン社 162, 264  
 May Queen (potato) メークイン 249  
 Measures for Direct Payment for Land-  
 extensive Farming 品目横断的経営安定  
 対策 258  
 medicinal herb 薬草 136, 263  
 mericlone plantlet メリクロン苗 213  
 metal net fence 金属ネット柵 179  
 middle efficiency crop 中位効率作物 37  
 middle efficiency region  
 中位効率地域 51, 57, 278  
 middle zone of fan 扇央 174  
 Minami Kyusyu (region) 南九州 281  
 Minami Tohoku (region) 南東北 278  
 Minnesota ミネソタ州 9  
 Misaka Hakuho (peach) 御坂白鳳 177  
 Misato (barley) ミサト 216  
 modified Weaver's method  
 修正ウィーバー法 58, 77  
 Momotarou (tomato) 桃太郎 120  
 mother stalk culture 立茎栽培 266

mulching-film マルチ (農業用マルチフィ  
 ルム) 141, 142  
 Multifunctional role 多面的機能 237  
 multiple cropping 多毛作 6

Naka upland 那珂台地 200  
 Nakaminato City 那珂湊市 77, 79  
 Nebraska ネブラスカ州 7  
 Nemuro main line 根室本線 242  
 New Gold (barley) ニューゴールド 216  
 newly developing country 新興国 287  
 Niozumi (piled up beans like grebe's nest)  
 鴉積み (におづみ) 253  
 Nippon Beet Sugar Manufacturing Co., Ltd.  
 日本甜菜製糖株式会社 243  
 Nishikanto (region) 西関東 279  
 nitrogen fertilizer 窒素肥料 214

oats えん麦 148  
 Obihiro Kawanishi Agricultural Cooperative  
 帯広市川西農協 244  
 Oil Crisis 石油危機 4  
 Oishigawa fan 大石川扇状地 179  
 Okinawa 沖縄 281  
 open system オープンシステム 15  
 open-field vegetable 露地野菜 36, 282  
 Ota wholesale market 大田市場 187  
 Otone irrigation canal 大利根用水  
 100, 113  
 Ougon sokusei (cucumber) 王金促成 120  
 output 産出 (アウトプット) 13

Papua New Guinea  
 パプアニューギニア 7  
 part time farm earned main income from  
 farming 第一種兼業農家 225  
 part time farm earned main income from  
 other jobs 第二種兼業農家 225  
 peach もも 169  
 peony しやくやく 144, 145  
 petroleum 石油 28  
 petroleum product 石油製品 26, 32  
 photosynthesis 光合成 8  
 photosynthetic rate 光合成率 16  
 Pione (grape) ピオーネ 185, 191, 192  
 plain forest 平地林 204  
 Planter プランター 262  
 planting between barley rows (furrow

planting) 麦間挿苗 (畝間定植) 231  
 plastic greenhouse  
   ビニールハウス 101, 102  
 plastic product ビニール製品 32, 33  
 plastic tunnel culture  
   ビニールトンネル 102  
 Positive List System for Agricultural  
   Chemical Residues in Foods ポジティブ  
   リスト制度 183  
 pot seedling ポット苗 120  
 potato ばれいしょ 240  
 potato for food 生食用ばれいしょ 247  
 potato for processing  
   加工用ばれいしょ 247  
 potatoes いも類 34  
 pot-flower production farm  
   鉢物栽培農家 115  
 precooling facilities 予冷施設 150  
 Premium Peach プレミアムピーチ 189  
 price hike of petroleum  
   石油価格の高騰 193  
 primary input energy  
   一次投入エネルギー 13  
 primary output energy  
   一次産出エネルギー 14  
 process analysis 積み上げ法 34, 42  
 production center of fruit 果樹産地 282  
 production center of greenhouse horticulture  
   施設園芸産地 281  
 production cost 生産費 25  
 production with reducing biocide 減農薬栽  
   培 149  
 promotion of snow melting  
   融雪促進作業 251  
 pump house ポンプ小屋 206  
 purple spot 黒斑病 216  
 quasi high altitude and cool temperature zone  
   準高冷地 133  
 reclamation road  
   開拓道路 (300 間道路) 246  
 regional brand 地域ブランド 189  
 regional division of agriculture 農業地域区  
   分 6, 83, 84, 277  
 regional input output energy ratio 地域的  
   な投入・産出エネルギー比 45  
 regional pattern 地域パターン 84

regional structure 地域構造 69  
 regular farm worker 農業専従者 225  
 ridge machine 畝上げ機 210  
 ridge pattern 畝パターン 207  
 riding-type cart 乗用運搬車 182  
 riding-type digging machine  
   乗用式堀取機 216  
 riding-type lift 乗用リフト 176  
 Rikuden (paddy field converted from upland  
   field) 陸田 206  
 Rikuden development boom 陸田の造成  
   ブーム 229  
 river terrace 河岸段丘 238  
 Rosario Bianco (grape)  
   ロザリオビアンコ 185, 192  
 runner cutting 採苗 214  
 runner cutting rotor  
   つる刈りローター 215  
 rye ライ麦 148  
 Ryosou Canal 両総用水 100

Sanada Town promotion public corporation  
   真田町振興公社 151  
 Satsunai river 札内川 239  
 Second Agricultural Structure Improvement  
   Project 第二次農業構造改善事業 105  
 secondary input energy  
   二次投入エネルギー 13, 14  
 secondary output energy  
   二次産出エネルギー 14  
 secondary succession 二次遷移 162  
 seed and seedling 種苗 31  
 seed potato 種子用ばれいしょ 138  
 seedless Kyohou 種無し巨峰 186  
 semi-drying process 半乾燥処理 245  
 semi-regular farm worker  
   準農業専従者 225  
 Senkyu (*Cnidium Officinale* Makino) せん  
   きゅう 263  
 sericulture 養蚕 137, 174  
 Sharp 1 (cucumber) シャープ1 120  
 Shikoku (region) 四国 280  
 Shimadate (piled up beans like islands) 島  
   立て 253  
 shipping promotion variety  
   出荷奨励品種 125  
 Shirakawa Hakuho (peach)  
   日川白鳳 185

- Shizuoka type greenhouse  
静岡型ハウス 128
- short-day treatment nursery  
短日処理育苗 104
- simplified curing 簡易キュアリング 219
- single crop of paddy rice 水稲単作 49
- ski lodge スキー民宿 156
- ski school スキー学校 157
- snow damage 雪害 176
- Snowden (potato) スノーデン 265
- sod culture 草生栽培 177
- soil disinfection 土壌消毒 154
- soil hole (storage hole)  
土穴 (貯蔵穴) 218
- solar energy 太陽エネルギー 15
- speed sprayer スピードスプレーヤー  
182, 183
- sprayer スプレーヤー (散布器) 263
- sprinkler スプリンクラー 182
- square cut hoshiimo 角切り 222
- steel-frame glass greenhouse 鉄骨ガラス  
ハウス 113
- steel-frame plastic greenhouse 鉄骨ビニール  
ハウス 113
- storage of agricultural implement 農業資材  
置場 112
- strawberry いちご 107
- Study group of green tourism in Sanada Town  
真田町グリーン・ツーリズム研究会 56
- sub facility (drying facility) サブ施設 (乾燥  
施設) 245, 261
- sub system サブシステム 16
- subsidy policy 補助金政策 267
- Sugadaira (district) 菅平 133
- Sugadaira Black Soil Club  
菅平黒土クラブ 150
- Sugadaira branch, JA Shinshu Ueda JA 信  
州うへだ菅平支所 150
- Sugadaira district in Sanada Town 真田町菅  
平 133
- Sugadaira Montane Research Center 筑波  
大学菅平高原実験センター 144
- sugar beet てんさい (ビート) 240
- sun drying 天日干し 221
- sunny lettuce サニーレタス 142, 157
- sustainability of agriculture 農業の持続性
- sustainability of Japanese agriculture 日本  
農業の持続性 286
- sustainable agriculture 持続的な農業 4
- Sweden スウェーデン 10
- sweet potato (for processing) かんしょ (加  
工用) 199, 200
- Tamayutaka (sweet potato)  
タマユタカ 204
- Tanakamomo (peach) 田中桃 173
- Tebou (kidney bean) 手亡 264
- thermal drying machine 火力乾燥機 221
- Tohoku (region) 東北 278
- Tokachi Kawanishi Nagaimo (yam) 十勝川  
河狭いも 271
- Tokachi region 十勝地方 237
- Tokachi river 十勝川 239
- Tokai (region) 東海 279
- tomatoes produced in summer and autumn  
夏秋トマト 103
- tomatoes produced in winter and spring 冬  
春トマト 103
- Touka Osaka (wholesale market)  
東果大阪 187
- tourist farm 観光農園 263
- Toyoshiro (potato) トヨシロ 252, 265
- tractor トラクター 148, 154
- Tsumagoi village 碓恋村 140
- tunnel culture トンネル栽培 101
- two main branches' method (grape) → Y  
shaped cultivation
- Ueda domain 上田藩 136
- uncultivated farmland, nonfarming land 不  
耕作地 111
- unit energy price エネルギー単価 41
- upper zone of fan 扇頂 179
- U-turn farmer ユターン就農者 188
- U-turn shuunou (return to hometown and  
start farming) ユターン就農 191
- variety for brewing 醸造用の品種 181
- variety for eating raw 生食用の品種 181
- very low efficiency 極低位効率 58
- very low efficiency crop  
極低位効率作物 37
- very low efficiency region 極低位効率地域  
51, 58, 74, 279, 280, 281
- virus-free nursery

- ウイルスフリー苗 106
- volcanic ash soil 火山灰土 238
- wheat 小麦 240
- wheat (barley) straw 麦わら 254
- wheat and barley farming income stabilization  
program 麦作経営安定資金 258
- white soybean 白大豆 260
- wholesaler 問屋 223
- wholesaler of dried sweet potato 干しいも  
問屋 224
- wild boar イノシシ 179
- wildlife nuisance 獣害 145
- windbreak forest 防風林 250
- wine production ワイン生産 168
- winery ワイナリー 168
- winter wheat 秋まき小麦 (冬小麦) 251
- Y shaped cultivation (two main branches'  
method) (grape) Y字栽培 (二本主枝仕  
立て) 184
- Yamanashi Prefecture 山梨県 167
- year-round guesthouse 通年民宿 155
- Yoda Benzo (pioneer) 依田勉三 242
- Yukihomare (soy bean) ユキホマレ  
260, 262